

تصدر عن  
مركز الفكر والفن الإسلامي

## نافذة على الأدب الإيراني

العدد الخامس / صيف ٢٠٠٦

المشرف العام: حسن بنينيان

### نافذة

٤ ..... رسول العشق الصوفي / حوار مع الدكتور فكتور الـكـك / سمير أرشدي

### دراسات

٢٢ ..... مدخل إلى فن الكتابة القصصية في إيران / د. يعقوب آجند

٣٨ ..... من سُكّر سمرقند / د. إبراهيم خدليار

لـلـحـثـرـنـ / تـعـرـيـبـ : مـوـسـىـ بـيـدـجـ

٤٨ ..... من وجهـهـ آـشـيـ

٥٤ ..... على موسوي كرمرودي

٦٢ ..... ناهيد يوسفي

٦٨ ..... ضياء الدين ترابي

٧٤ ..... سهيل محمودي

لـلـصـبـصـنـ / تـعـرـيـبـ : حـيـدـرـ نـجـفـ

٨٢ ..... مراسم تدفین / فيروز زنوزي جلالی

٩٢ ..... صوفيا الورين / سید مهدی شجاعی

١٠٠ ..... ابن السيدة / محسن مؤمني

١٠٨ ..... اصفهان عاصمة ثقافية للعالم الإسلامي

١١٤ ..... زيارة

١١٦ ..... أمسية الشعر الفلسطيني

رئيس التحرير: موسى بيدج  
المدير الفني والرسوم: باسم الرسام

لجنة الترجمة: حيدر نجف، سمير أرشدي، صادق خورشا، موسى بيدج

سعر النسخة: ١٢٠٠٠ ریال ایرانی

الراسلات: طهران - شارع حافظ - تقاطع سمیة - مركز الفكر والفن الإسلامي مكتب مجلة شیراز  
طهران - ص. ب: ١٦٧٧ - ١٥٨١٥ - تلفاكس: ٨٨٨٩٥٤٣

## ضوء

ما الليل؟  
الليل تلّكا  
ولون  
كنقطة غامقة على صفة صافية  
وهذه الصفحة  
- الوجود -  
طاقة بالضوء.

كتاباتي

٢٠٠٠ - المفهوم

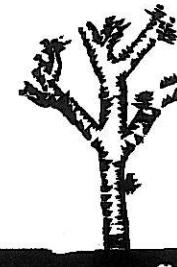


ليل محمودي

ولد في طهران (١٩٦٠) وبدأ كتابة الشعر مبكراً لم يكمل تحصيله المدرسي وانتقل إلى العمل في سلك الإعلام المكتوب والمرئية والسموعة ويعتبر من الوجوه المميزة في تقديم البرامج الثقافية في التلفزيون. يكتب في الشؤون الأدبية وقد ألف كلمات لآغاني كثيرة.

نشر قصصاً للأطفال منها: الفتاة التي أرادت أن تصبح طائراً، أول يوم الربيع، بهجة لنجم. وقد طبعت له لحد الآن أربع مجانية شعرية عنوانها هي: فصل من قصائد الحب، حب لم يكتمل، قصائد حب في الخريف، أريد أن أنشد بحب.

## قصيدة حب للشجرة



مطر

ينهر غزيرا في صبح ربيعي  
في اندهاش الزقاق البارد الصامت

المطر، طلق

كصوت الوداع المبلل

[يدعا بسارة اغلقت النافذة]

الشجرة الوحيدة

واقفة تحت مظلة يديها البسيطة

في الزقاق

ترنو

إلى صبح الربيع

بهدوء.

ليتني

كنت متجردا كالشجر

ل كنت دوما

في ملاذ سواعد الترى

دون هاجس

او خوف.

## الاسطورة الخالدة



يداك

بداية طوفان بلا ذريعة

عيناك

- نهاية الغيم-

ولحظة المطر

وشفتاي

ترنيمة الفلق

في دهاليز الحياة.

يا انت

يا امرأة في قمة الصراحة

يا ليلي السنوات المتواتلة

ايتها الاسطورة الدائمة

من الذي اثار فتنه اشتعالك

في روحي؟

ليقف هذا الشاعر

هذا العاشق العتيق

وينشر اغانيه الجريحة في الثرى

بين يد المطر

عند اقدام الريح.



**خيطاً فخيطاً**  
**بصبر اخضر و ثبات ازرق.**

الليلة  
سازد ع  
في عيون نافذتك  
صورة للربيع  
صورة لاغاني الرعد  
و صورة لعبور البروق الخاطفة  
و هي تجتاز  
المدى اللازورد.

اکون او لا اکون

في تضاريس أصعب الفصول  
في فصل طغيان الحجر  
حيث كانت النار وذكراها  
من لدن الاساطير  
لم تتحنى هاماتنا للريح

و في قحط الفتوة و المطر  
عندما اغزورقت السماء بـ الدناعـة و اللعنة  
شربينا ما عنا  
من زلال معين العطش  
اكلنا حبرنا  
من الوفاء الدافىء  
لتتبر السفـع!

ڙ فاف

البحيرة  
نائمة على سرير الصبح و الساحل و الرمال  
مع اكواام شعرها الازرق.

فهذا الجمال  
و هذا الدلال الواffer السخي  
قد حلم بك  
بنومة هنئية معك.

## معاملة

ليلة العيد  
كانت أمي في مدينة مشهد  
وحيدة وحزينة  
رسمت أتسامتي  
ارسلته - بطاقة عيد - بالبريد.

لیہس کالعادۃ

مرهقا  
كالعادة

لكنني  
سأعقد الليلة  
أوتار المطر الممزقة